

① 외국인을 위한 전문가상담회

친구에게 듣는것 보다, 한번쯤 전문가에게 상담을 받아 보시면 어떨까요? 재류자격, 보험, 연금 등... 여러분이 평소 곤란을 겪고 계신 일을 직접 들어 드립니다. 일본어로 상담을 받는것이 불안하신 분도 당일은 통역 자원봉사자가 여러분과 함께 상담을 들어드립니다. 안심하시고 상담해 주세요.

때 : 6/18 (토) 13:30 ~ 16:00

장소 : 그린홀 2층 홀 (이타바시구 사카에초 36-1)

상담내용 : 재류자격, 결혼 및 이혼, 난민인정, 상속, 노동, 보험 및 연금

비용 : 무료 (상담시간은 30 분 정도)

신청 : 당일 직접 행사장으로 와 주세요.



② 어학자원봉사자 모집

이타바시구에서 생활하며 언어의 벽으로 일상생활에 지장을 받고 있는 외국인의 지원과, 국제교류사업 등에서 활약을 해 주실 「어학자원봉사자」를 모집하고 있습니다. 어학력을 살린 활약에 관심이 있으십니까? 모든 언어를 모집합니다. 현재, 특히 타가로그어, 네팔어, 태국어 등록자가 부족합니다.

(1) 어학자원봉사자

구립 초중학교에서 보호자 면담이나 구청 창구에서의 수속, 국제교류사업 (전문가상담회) 등에서 통역

(2) 번역자원봉사자

구청에서 발행하는 서류와 외국어 편지 등의 번역



자세한 내용은 HP (<http://www.itabashi-ci.org/int/registration-method2/>) 를 참고해 주시기 바랍니다.

③ 국제교류살롱 (프렌드쉽 클럽, 나카마)

차를 마시며 즐겁게 교류를 하는 장소로, 한달에 한번 자원봉사팀 「나카마」가 개최하고 있습니다. 이문화의 새로운 발견, 국적과 상관없이 새로운 친구를 만들수 있는 찬스!

때 : 6/11, 7/2 (토) 14:30 ~ 16 : 30

장소 : 그린홀 (사카에초 36-1) 504 회의실

비용 : 200 엔 (다과대금 포함) 직접 행사장으로 와 주세요.



①~③ 문의

(공재) 이타바시구문화·국제교류재단 국제교류계(이타바시구청 8층 13번 창구, 문화·국제교류과 내)

〒173-8501 이타바시구 이타바시 2-66-1 ☎03-3579-2015 / FAX 03-3579-2166

E-mail : kkouryu@city.itabashi.tokyo.jp HP: <http://www.itabashi-ci.org/>

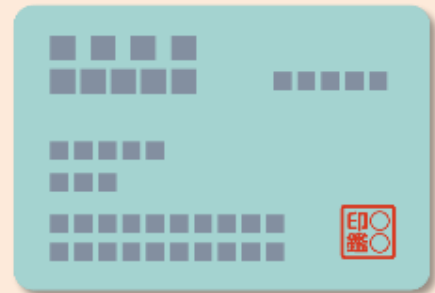
구청소식 **국민건강보험에 가입합시다**

외국 국적으로, 재류자격과 재류기간의 일정 조건이 충족되어 주민등록이 되어있고, 다른 건강보험에 가입을 하고 있지 않은 분은, 국민건강보험에 가입해 주십시오.

국민건강보험은 보험료를 여러분이 부담하고, 의료비 등을 지불할 때 7 할을 급부하는 제도입니다.

(의료기관 등에 3 할 상당을 지불해 주십시오)

아래 재류자격인 분은 주민등록이 되어있어도 국민건강보험에 가입하실 수 없습니다.



① 특정활동으로 의료를

받는 활동 또는 해당

활동을 행하고 있는 자의

일상생활을 돌보는

목적으로 입국, 재류하고
있는 분

② 1년을 넘지 않는 기간

체류하며 관광, 요양

그 외 이와 비슷한

활동을 행하는 분 및 그

배우자

③ 재류자격이

「단기체재」인 분은,

여러번 재류기간을

연장했어도

국민건강보험에 가입하실

수 없습니다.

가입수속에 필요한 것 : 재류카드, 여권

보험료 (1인) : 연간 46,200 엔

40세 ~ 64세인 분은, 연간 14,700 엔의 개호보험료가 가산되어 합계 60,900 엔이 됩니다.

양쪽 다 가입 인원수와 전년도 소득의 유무에 따라 변동됩니다.

보험료 지불 방법은 납부서 또는 계좌이체 중에 선택하실 수 있습니다.

문의 및 수속 : 국민연금과 자격부과그룹 (구청 남관 2층 23번) ☎03-3579-2406

2016년도 위험물 안전표어

『위험물 규칙을 지켜 안전하게』

야마구키 야스시 님 (신주구구 재학)

위험물은 경유나 등유 외에도 쉽게 불수 있는 것으로 접촉제, 아로마오일, 매니큐어 지우는 아세톤, 캠핑용 착화제, 소독용 알콜 등에도 포함되어 있습니다.

올바른 취급방법, 보관방법, 폐기방법은 라벨이나 설명서로 확인 합시다.

문의 : 이타바시소방서 예방과 ☎03-3964-0119

시무라소방서 예방과 ☎03-5398-0119



프라네타리움 영화회



『박사와 그녀의 세오리(한국제목: 사랑에 대한 모든 것)』

(일본어 더빙판)



대베스트셀러 「호킹, 우주를 말하다 (한국제목: 시간의 역사)」로 유명한 이론물리학자 스티븐 호킹박사의 반생을 그린 감동 드라마입니다.

때 : 6/18 (토), 18:00 ~ 20:00 (17:45 개장)

대상 : 초등학생 이상 (초등학생은 보호자 동반, 미취학 아동은 입장할 수 없습니다.)

비용 : 500 엔

정원 : 100 명 (신청순)

신청 : 신청접수중. 전화 또는 이메일로 이름과 인원수를 예약해 주십시오.

문의 : 이타바시구립 교육과학관 (이타바시구 토키와다이 4-14-1)

☎03-3559-6561

E-mail : itakk@itbs-sem.jp

홈페이지 : <http://www.itbs-sem.jp>

구청소식

이타바시 식육 · 건강만들기 협력점 페어

6 월은 「식육의 달」, 매월 19 일은 「식육의 날」입니다.

2005 년 시행된 「식육기본법」에는 생애에 걸쳐 건전한 심신을 가꾸고, 풍성한 인간성을 키우기 위해서는 「식(먹는것)」이 무엇보다도 중요하다는 것을 정하고 있습니다. 「식육」이란, 먹는것에 관한 지식과 음식을 선택하는 힘을 습득해, 건전한 식생활을 보낼수 있는 인간을 육성하는 일입니다.

구청에서는 식육의 달에 「이타바시 식육 건강만들기 협력점 페어」를 개최합니다.

~「이타바시 식육 건강만들기 협력점 페어」~

때 : 6/28 (화) ~ 7/1 (금) 11:00 ~ 15:00

장소 : 이타바시구청 1 층 이벤트 홀

내용 : 식육에 관한 패널과 실물전시, 체험 (카츠오부시 만들어보기 등), 미니강좌, 건강만들기 협력점 판매 등

문의 : 건강 삶의 보람부 건강추진과 영양추진담당 ☎03-3579-2308



도청소식

토사재해경계구역이란?

2016 년 3 월에, 산사태 등의 토사재해로부터 구민의 생명을 지키기 위해, 동경도는 토사재해방지법을 바탕으로, 아카츠키, 아즈사와, 시무라, 다이몽, 타카시마다이라, 토쿠마루, 나카다이, 나리마스, 니시다이, 마에노쇼, 미소노, 요츠바, 와카기의 각 일부지역을 토사재해경계구역 · 특별경계구역으로 지정했습니다.



한편, 지정된 토사재해경계구역 및 특별경계구역은, 동경도 홈페이지에 공개되어 있습니다. 또한, 이번 지정에 관한 공시도서는 마음껏 열람하실 수 있습니다.

<http://www.bousai.metro.tokyo.jp/bousai/>

열람장소 및 문의 : 동경도 건설국 하천부 계획과 (도청 제 1 본청사 6 층) ☎03-5320-5394
이타바시구위기관리실방재위기관리과(구청남관 4 층) ☎03-3579-2159

★외국인종합상담지원센터 TEL : 03-3202-5535 / 03-5155-4039

【시간】월요일~금요일 9:00~16:00 ※제 2, 제 4 수요일은 쉼 【언어】영어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어